# **Invitation for Bids (IFB)**

Project Title: General contract of Tank phase II, III for engineering, procurement,

construction (EPC) of Beijing Gas Tianjin Nangang LNG Emergency Reserve Project

**Invitation for Bids No.:** 0747-2130SCCZA601

#### 1. Bidding readiness

The Chinese government has obtained a loan from the New Development Bank to pay for General contract of Tank phase II, III for engineering, procurement, construction (EPC) of Beijing Gas Tianjin Nangang LNG Emergency Reserve Project. Bidding is open to eligible Bidders.

The General contract of Tank phase II, III for engineering, procurement, construction (EPC) of Beijing Gas Tianjin Nangang LNG Emergency Reserve Project has been approved by the National Development and Reform Commission and Ministry of Transport of the People's Republic of China as FGNY [2020] No. 36 and JSH 【2020】 791 号. The tenderee is Beijing Gas Group Co., Ltd. and the construction fund is enterprise self-raised fund and Government subsidy fund (The financial budget is sovereign loan fund from New Development Bank). All bidding conditions for the project are ready. Entrusted by Beijing Gas Group Co., Ltd., Sinochem Commerce Co., Ltd. is now inviting competitive bidding for the General contract of Tank II, III phase for engineering, procurement, construction (EPC) of Beijing Gas Tianjin Nangang LNG Emergency Reserve Project to select the preferred contractor.

## 2. Project profile and bidding scope

#### 2.1 Construction site

The Industrial Area of Tianjin Nangang Port.

#### 2.2 Project profile

Beijing Gas Tianjin Nangang LNG Emergency Reserve Project mainly includes LNG terminal, wharf and export pipeline, which located in Nangang Industrial Zone, Binhai New Area, Tianjin. The LNG terminal project mainly constructed 10 LNG

storage tanks, relevant supporting process facilities, such as unloading, gasification, loading, etc., and reserves the construction land for two 200,000m³ storage tanks; the wharf project mainly includes a newly-built unloading berth for LNG ships with reliable berthing capacity of 1-266,000m³, the designed unloading capacity is 5mt/year; the export pipeline project mainly includes a newly-built export pipeline with a design capacity of 4.5 billion m³/year, the export pipeline start from the export metering area of the project terminal, passing through Tianjin and Hebei provinces, and ending Chengnan terminal station in Beijing. The total length of the export pipeline is 224km with 10 MPa designed pressure and D1219/1016 mm of designed pipe diameter. 5 distribution stations and 10 intercepting valve stations are built along the pipeline. According to Measures for the Evaluation of the Capability of Liquefied Natural Gas Terminal (SY/T7434-2018), the maximum capacity of this terminal is 6.18 million tons/year; the total investment is 20.12864 billion Yuan.

The management mode of this project includes tenderee, supervisor (including project management) and EPC general contractor.

#### 2.3 Scheduling requirements of the bidding project:

This project includes two bidding packages.

The First bidding package (Phase II of tank): from 10<sup>th</sup> Apr 2021 to 30<sup>th</sup> Sep 2024.

The Second bidding package (Phase III of tank): from 10<sup>th</sup> Apr 2021 to 30<sup>th</sup> Jun 2025.

#### 2.4 Bidding scope:

The First bidding package

The name of the first bidding package: General contract of Tank phase II for engineering, procurement, construction (EPC) of Beijing Gas Tianjin Nangang LNG Emergency Reserve Project. The package includes construction four 220,000 square membrane tank (exclude pile foundation, shock isolation pad, cap, outer tank, inner tank, cold insulation, tank supporting facilities, supporting pipelines, electrical, instrument, communication etc.), road, fields and engineering, procurement, construction, installation, commissioning, acceptance and other related services of the second and third phase of the tank, the above services include but not limited front pipe gallery. The bidder shall be fully responsible for the progress, quality and safety

of the contracted project, as detailed in the bidding documents. The total investment is 1.8487912 billion Yuan.

The Second bidding package

The name of the second bidding package: General contract of Tank phase III for engineering, procurement, construction (EPC) of Beijing Gas Tianjin Nangang LNG Emergency Reserve Project. The package includes construction two 220,000 square membrane tank (exclude pile foundation, shock isolation pad, cap, outer tank, inner tank, cold insulation, tank supporting facilities, supporting pipelines, electrical, instrument, communication etc.), road, fields and engineering, procurement, construction, installation, commissioning, acceptance and other related services. The bidder shall be fully responsible for the progress, quality and safety of the contracted project, as detailed in the bidding documents. The total investment is 840.3458 million Yuan.

### 2.5 Project quality requirements:

National or industrial acceptance eligibility standards, check bidding documents for detailed information.

## 3. Qualification requirements for the bidder

#### 3.1 Qualification requirements:

The first/second bidding package:

The bidder must be the independent legal entity registered in the member countries of NDB. For the bidder from inside of the People's Republic of China territory shall have the qualification of grade A or above issued by The administrative department for construction of the People's Republic of China for Engineering design of similar scale project [Comprehensive Grade A qualification of engineering design, or Engineering design, chemical, petrochemical and pharmaceutical industry class A qualification, or Engineering design, oil and gas (offshore oil) industry class A qualification], petrochemical engineering construction and production safety license within validity period. For the bidder from outside of the People's Republic of China territory shall have corresponding capabilities.

Note: Copies of relevant certificates with official seal shall be provided.

#### 3.2 Critical requirements:

- (1) The bidder shall have at least 1 EPC performance of the 160,000 square or above LNG tank (Tank type: pre-stressed concrete full capacity type) already put into production of End-User since January 1, 2010 (subject to the date of FAT). In the case of Joint Venture, the performance of the leader of Joint Venture shall prevail. Note: The performance of the bidder shall be the EPC project undertaken by the bidder independently or as the leading party of Joint Venture, and the following supporting documents shall be provided:
- 1) Copies of the key and signature pages of the contract and the FAT report shall be provided (if there is no FAT report, the certificate of commissioning trial operation signed by the End-User shall be provided). If the capacity and tank type are not reflected in the contract, supplementary materials with the End-User's official seal shall be provided;
- 2) If the above performance is a Joint Venture performance, a copy of the Joint Venture agreement must be provided with official seal;
- 3) The above certificate materials shall correspond to the provide materials and clearly reflect the key information such as time, type of performance (EPC of LNG storage tank), scale, tank type, Joint Venture leader (if any), otherwise the tenderee has the right to reject the approval.
- (2) In case of a Joint Venture bidding:
- 1) The engineering parties of a Joint Venture shall have the engineering design qualification commensurate with the similar scale of the project issued by the competent construction administrative department of the People's Republic of China [Comprehensive Grade A qualification of engineering design, or Engineering design, chemical, petrochemical and pharmaceutical industry class A qualification, or Engineering design, oil and gas (offshore oil) industry class A qualification]. The engineering work of this project accepted design firms outside the People's Republic of China territory and from other NDB member countries. The design firm can form a Joint Venture with a Chinese Design firm which meet above qualification requirements, and undertake design business within the scope permitted by the

qualification of the selected Chinese design company. For the bidder from outside of the People's Republic of China territory shall have corresponding capabilities.

Note: Copies of relevant certificates with official seal shall be provided.

- 2) The construction parties of a Joint Venture must have the qualification of grade A or above issued by the administrative department for construction of the People's Republic of China for general contracting of petrochemical engineering construction and production safety license within validity period. For the bidder from outside of the People's Republic of China territory shall have corresponding capabilities.
- 3) The total parties of a Joint Venture cannot exceed 4.
- 4) Each parties of a Joint Venture shall not participant this bidding in any other way.
- (3) The finance, reputation, project personnel and other requirements are detailed in the bidding documents.

Joint Venture bid is accepted for the first/second bidding package. In case of Joint Venture, the bidder shall meet the requirement of tenderee document. Joint Venture bid registration can be conducted by the leading party or any members of the Joint Venture, the Joint Venture agreements must be provided.

### 4. Acquisition of bidding documents

4.1 Bidders who wish to participate in the tender shall log on to the website of Sinochem Commerce Electronic Bidding and Tendering Platform (e.sinochemitc.com) purchases the bidding documents by online payment from 9:00 am February 9th\_2021 to 17:00 pm March 10<sup>th</sup> 2021 (except for statutory public holidays and public holidays, in case of any change, it will be notified separately) with copy of official seal enterprise business license, copy of Enterprise Qualification Certificate with official seal and Letter of Recommendation.

Note: Any potential bidder who purchases the bidding documents shall confirm in accordance with Section 4.1 of this announcement, otherwise, the bidder shall bear all the consequences.

4.2 Price of bidding documents and deposit of diagram refer to relevant requirements of documents.

5. Bid Confirmation

5.1 Any bidder who meets the requirements of bidder qualification shall hold the

"identity authentication" before the deadline when obtaining the bidding documents,

which can be confirmed by the bidding information system of Tianjin construction

project (http://www.tjconstruct.cn).

5.2 Each bidder can confirm the two bidding packages of the above section. The

bidder can participant both bidding packages but can only win one. For bidder who

participates in the bidding of the above-mentioned two packages, management

personnel and construction resources can be allocated repeatedly. The specific

requirements are detailed in the bidding documents.

6. Public period of Announcement and Acquisition deadline of Bidding

**Documents (Beijing Time)** 

6.1 The public time of the tender announcement of this project: Feb 9th 2021 to Mar

10th 2021

6.2 The deadline for obtaining bidding documents for this project: 17:00 on Mar 10th

2021

7. Submission of Bids

7.1 Address for submission of documents: The tenderee specifies address.

7.2 The deadline for documents submission: In accordance with tenderee Documents.

7.3 The Submission of electronic documents: CD

Tenderee: Beijing Gas Group Co., Ltd.

Legal representative: Li Lanya

Office address: No. 22, Xizhimen South Street, Xicheng District, Beijing

P.C.: 100035

Contact person: Li Lidong

Tel: 022-58681970

Fax: 022-58681970

Tendering agent: Sinochem Commerce Co., Ltd.

Legal representative: Cui Yan

Office address: 20th floor, Sinochem tower, No. A2 Fuxingmenwai Dajie, Beijing

P.C: 100045

Contact person: Li Xiaoyang, Fan Haoyu, Huang Fan, Gong Junping

Tel: 010-59369364, 010-59369331

Fax: 010-59369136